

# НОВОЕ ПРАВО ПРЕБЫВАНИЯ

## Вопросы и ответы к Закону об иммиграции

Приняв Закон об иммиграции (Zuwanderungsgesetz), вошедший в силу 1 января 2005 года, Федеративная республика Германия начала признавать тот факт, что является иммиграционной страной. Упрощена возможность трудовой деятельности, политика в отношении беженцев приведена в соответствие с европейскими нормами, и вновь прибывшим в страну иммигрантам впервые гарантирована конкретная помощь в интеграции. Данная брошюра содержит ответы на наиболее важные вопросы, касающиеся нового закона.

## **Выходные данные**

**Издатели:** Уполномоченная Федерального правительства по миграции, приему беженцев и интеграции  
Уполномоченный Берлинского Сената по интеграции и миграции

**Адрес:** Die Beauftragte der Bundesregierung für Migration,  
Flüchtlinge und Integration, 11018 Berlin  
  
Der Beauftragte für Integration und Migration  
des Senats von Berlin  
Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

**Редакторы:** Nele Allenberg, Renate Neupert, Dr. Nguyen van Huong und  
Eckhard von Zengen

**Где приобрести:** Справочник можно бесплатно загрузить с сайта  
[www.integrationsbeauftragte.de](http://www.integrationsbeauftragte.de)

или

[www.berlin.de/sengessozv/auslaender/recht.html](http://www.berlin.de/sengessozv/auslaender/recht.html)

.

**Дополнительная информация** Справочник выпущен на немецком, турецком, русском и английском языке.

**Издание** декабрь 2004 г.

# I. ВОЗМОЖНОСТИ ПРЕБЫВАНИЯ ДЛЯ ГРАЖДАН ИЗ СТРАН, НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ 6

|                                                                                                                                                                                                    |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Цели пребывания</b>                                                                                                                                                                          | <b>6</b>  |
| • С какой целью иностранцы могут находиться в Германии? .....                                                                                                                                      | 6         |
| <b>2. Разрешение на пребывание в Германии: статус пребывания</b>                                                                                                                                   | <b>6</b>  |
| <b>3. Общие условия для получения статуса, разрешающего пребывание</b>                                                                                                                             | <b>7</b>  |
| <b>4. Разрешение на трудовую деятельность в статусе разрешения на пребывание</b>                                                                                                                   | <b>8</b>  |
| • Должны ли Вы после получения статуса, разрешающего пребывание, иметь еще дополнительно разрешение на работу от ведомства по трудовым вопросам, чтобы иметь право работать по найму? .....        | 8         |
| <b>5. Пребывание в целях обучения</b>                                                                                                                                                              | <b>9</b>  |
| • В каких случаях Вы можете получить разрешение на пребывание в целях обучения? .....                                                                                                              | 9         |
| • Могу ли я, обладая разрешением на пребывание в целях обучения, получить постоянный вид на жительство? .....                                                                                      | 9         |
| • Возможности пребывания по окончании обучения .....                                                                                                                                               | 9         |
| • Могу ли я получить во время моего обучения разрешение на пребывание для другой цели? .....                                                                                                       | 10        |
| <b>6. Пребывание с целью трудовой деятельности</b>                                                                                                                                                 | <b>10</b> |
| • При каких условиях Вы можете получить статус, разрешающий пребывание с целью трудовой деятельности по найму? .....                                                                               | 10        |
| • Возможно ли получение разрешения на пребывание также в том случае, если трудовая деятельность, которую Вы собираетесь выполнять, не требует квалифицированной профессиональной подготовки? ..... | 11        |
| • На какой срок выдается разрешение на пребывание с целью осуществления трудовой деятельности по найму? .....                                                                                      | 11        |
| • Существуют ли особые правила для высококвалифицированных лиц? .....                                                                                                                              | 11        |
| • В каких случаях Вы можете получить разрешение на пребывание с целью самостоятельной трудовой деятельности? .....                                                                                 | 12        |
| • Особые положения для отдельных стран .....                                                                                                                                                       | 13        |
| <b>7. Пребывание на основании международно-правовых норм, по гуманитарным или политическим причинам</b>                                                                                            | <b>13</b> |
| • Какой статус пребывания получите Вы, являясь признанным политическим беженцем? .....                                                                                                             | 13        |
| • Какой статус пребывания Вы получите в качестве конвенционного политического беженца? .....                                                                                                       | 14        |
| • Имеются ли другие возможности получить разрешение на пребывание по гуманитарным причинам? .....                                                                                                  | 14        |
| <b>8. Воссоединение семей</b>                                                                                                                                                                      | <b>15</b> |
| • Какой статус пребывания получают члены семей немцев? .....                                                                                                                                       | 15        |
| • Каким требованиям должны удовлетворять Вы как иностранец, чтобы Ваши члены семьи имели право приехать вслед за Вами? .....                                                                       | 16        |
| • Какие особенные правила действуют для иностранцев, имеющих разрешение на пребывание в целях предоставления временной защиты? .....                                                               | 16        |
| • Для обладателей каких разрешений на пребывание проезд членов семьи исключен? .....                                                                                                               | 17        |
| • При каких условиях к Вам может приехать Ваш супруг/Ваша супруга или Ваш постоянный сожитель? .....                                                                                               | 17        |

|                                                                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • При каких условиях к Вам могут приехать Ваши несовершеннолетние дети? .                                                           | 17        |
| • При каких условиях воссоединенные члены семьи получают самостоятельное право пребывания? .....                                    | 18        |
| <b>9. Право на возвращение в Германию</b>                                                                                           | <b>19</b> |
| • Для молодых иностранцев .....                                                                                                     | 19        |
| • Для пенсионеров.....                                                                                                              | 20        |
| <b>10. Статус пребывания после утраты немецкого гражданства</b>                                                                     | <b>20</b> |
| <b>11. Обладатели удостоверения об отсрочке высылки из страны (Duldung) и Закон об иммиграции</b>                                   | <b>21</b> |
| • Какие изменения предусмотрены в Законе об иммиграции для обладателей удостоверения об отсрочке высылки из страны (Duldung)? ..... | 21        |
| <b>12. Условия для права на бессрочное пребывание (постоянный вид на жительство)</b>                                                | <b>21</b> |
| <b>II. ПРЕБЫВАНИЕ ГРАЖДАН ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ</b>                                                                  | <b>23</b> |
| • Какие граждане ЕС имеют право на въезд и пребывание в стране?.....                                                                | 23        |
| • Имеют ли право на воссоединение члены семей граждан ЕС из третьих стран? .....                                                    | 24        |
| • Какие особые правила действуют при воссоединении семей для безработных, пенсионеров и студентов? .....                            | 24        |
| • Знаете ли Вы о том, что после пятилетнего пребывания в Германии Вы обладаете особо защищенным правом на пребывание? .....         | 25        |
| • Какие особые условия действуют для граждан стран, являющихся новыми членами ЕС? .....                                             | 25        |
| <b>III. ИНТЕГРАЦИЯ</b>                                                                                                              | <b>26</b> |
| • Что такое интеграционный курс?.....                                                                                               | 26        |
| • При каких условиях Вы можете принять участие в интеграционном курсе? ...                                                          | 27        |
| • Обязаны ли Вы проходить интеграционный курс? .....                                                                                | 28        |
| • Какие последствия может иметь для Вас неучастие в курсе, если Вас к этому обязали? .....                                          | 28        |
| • Могут ли посещать интеграционный курс иностранцы, уже проживающие в Германии?.....                                                | 29        |
| • Сколько стоит посещение интеграционного курса? .....                                                                              | 29        |
| • Для чего нужен сертификат об успешном участии в интеграционном курсе?..                                                           | 30        |
| <b>IV. ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ СОГЛАСНО ЗАКОНА ОБ ИММИГРАЦИИ</b>                                                                    | <b>30</b> |
| <b>1. Право на пребывание в соответствии с Договором о сотрудничестве между ЕЭС и Турцией</b>                                       | <b>30</b> |
| <b>2. Изменения в праве на получение гражданства</b>                                                                                | <b>30</b> |
| • Где записаны основные правовые положения по получению гражданства? .....                                                          | 30        |
| • Влияет ли успешное окончание интеграционного курса на получение немецкого гражданства? .....                                      | 31        |
| <b>3. Изменения, касающиеся поздних переселенцев и членов их семей</b>                                                              | <b>31</b> |
| • Каковы общие условия для приема?.....                                                                                             | 31        |
| • Какие изменения имеются касательно полномочий в процедуре приема и освидетельствования?.....                                      | 32        |
| • При каких условиях члены Вашей семьи могут быть включены в получаемое Вами решение о приеме?.....                                 | 32        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • Когда Ваш супруг/Ваша супруга и Ваши родственники по нисходящей линии могут получить немецкое гражданство? .....                                                                                                                                                              | 33        |
| • В каких случаях Вы имеете право на участие в интеграционном курсе? .....                                                                                                                                                                                                      | 33        |
| • Какие действуют переходные правила? .....                                                                                                                                                                                                                                     | 33        |
| <b>4. Закон об иммиграции и Комиссия по рассмотрению исключительных случаев</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>33</b> |
| • Какие изменения вносит Закон об иммиграции в деятельность Комиссии земли Берлин по рассмотрению исключительных случаев? .....                                                                                                                                                 | 34        |
| <b>5. Изменения в праве на политическое убежище</b>                                                                                                                                                                                                                             | <b>35</b> |
| • Что улучшилось в праве на политическое убежище? .....                                                                                                                                                                                                                         | 35        |
| • Что изменилось в процедуре предоставления политического убежища? .....                                                                                                                                                                                                        | 35        |
| <b>V. ОКОНЧАНИЕ ПРЕБЫВАНИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>36</b> |
| • В каких случаях Ваш статус пребывания теряет силу? .....                                                                                                                                                                                                                      | 36        |
| • В каких случаях осуществляется высылка из страны ? .....                                                                                                                                                                                                                      | 36        |
| • В каких случаях предоставляется защита от высылки? .....                                                                                                                                                                                                                      | 37        |
| <b>VI. ПЕРЕХОДНЫЕ ПРАВИЛА</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>38</b> |
| • Какой статус пребывания получите Вы после 1.1.2005 года, если Вы сейчас обладаете правом на пребывание (Aufenthaltsberechtigung) или бессрочным разрешением на пребывание (unbefristete Aufenthaltserlaubnis)? .....                                                          | 38        |
| • Какое право распространяется на тех, кто еще до 1.1.2005 года подал заявление на выдачу бессрочного разрешения на пребывание или права на пребывание? .....                                                                                                                   | 38        |
| • Какое право распространяется на тех, кто еще до 1.1.2005 года подал заявление на выдачу постоянного вида на жительство, а до этого обладал ограниченным по сроку разрешением на пребывание или дозволением пребывания (Aufenthaltsbefugnis)? .....                            | 39        |
| • Какой статус пребывания Вы получите после 1.1.2005 года, если Вы сейчас обладаете ограниченным по сроку разрешением на пребывание (befristete Aufenthaltserlaubnis), согласием на пребывание (Aufenthaltsbewilligung) или дозволением пребывания (Aufenthaltsbefugnis)? ..... | 39        |
| • Будут ли после 1.1.2005 года вынесены новые решения по правовым мерам применительно к иностранцам? .....                                                                                                                                                                      | 39        |
| • Какие особые правила действуют для совершеннолетних и не состоящих в браке детей конвенционного беженца? .....                                                                                                                                                                | 39        |
| • Что произойдет с разрешением на работу? .....                                                                                                                                                                                                                                 | 40        |

## ВВЕДЕНИЕ

Закон об иммиграции вступает в силу 1.1.2005 года. Закон состоит из 15 статей. Часть статей содержит новые законы, в части из них изменено ранее действовавшее законодательство. Для Вас основное значение имеет статья 1 Закона об иммиграции, а именно Закон о пребывании иностранных граждан. Закон о пребывании иностранных граждан отменяет действовавший Закон о статусе иностранных граждан и регулирует многочисленные вопросы, касающиеся Вашего пребывания и Ваших прав в Германии. Другие важные положения приведены в статье 2, содержащей новый Закон о свободном передвижении и повсеместном проживании граждан Европейского Союза. Этот закон заменяет собой ранее действовавший Закон о пребывании в Европейском экономическом сообществе (ЕЭС). Статья 3 регулирует изменения в порядке рассмотрения дел по предоставлению политического убежища.

В первой части данной брошюры в форме ответов на наиболее часто задаваемые вопросы пояснены основные положения нового Закона об иммиграции. Вторая часть даст Вам представление о правилах, действующих в переходный период, и поможет ориентироваться в том, какие изменения касаются лично Вас. Многие отдельные положения должны быть дополнительно урегулированы в форме правительственных распоряжений, которые, однако, по большей части до сих пор не утверждены.

## 1. ВОЗМОЖНОСТИ ПРЕБЫВАНИЯ ДЛЯ ГРАЖДАН ИЗ СТРАН, НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

### 1. Цели пребывания

- *С какой целью иностранцы могут находиться в Германии?*

Вы можете получить разрешение на пребывание

- а) с целью въезда на территорию Германии,
- б) в целях обучения (например, учебы в высшем учебном заведении или изучения языка) – см. раздел I, пункт 5,
- в) с целью трудовой деятельности (это касается как предпринимателей и лиц свободных профессий, так и работающих по найму) – см. раздел I, пункт 6,
- г) на основании международного права, по гуманитарным или политическим причинам (например, в качестве беженца) – см. раздел I, пункт 7,
- д) по семейным причинам (например, приезд супругов и детей в рамках воссоединения семей) см. раздел I, пункт 8, или
- е) на основании предписанных законом особых прав на пребывание (например, права на возвращение в страну для иностранцев, проживавших в Германии в несовершеннолетнем возрасте) – см. раздел I, пункт 9 и 10.

В обоснованных случаях Вам может быть выдано разрешение на пребывание для другой цели.

### 2. Разрешение на пребывание в Германии: статус пребывания

- а) **Виза.** Она существует в форме **шенгенской визы** для транзитного проезда или кратковременного пребывания на срок до 3 месяцев. Эта виза выдается по

условиям Шенгенского соглашения. При наличии шенгенской визы Вам разрешается находиться в рамках срока ее действия с туристскими целями в следующих шенгенских странах: **Бельгии, Дании, Германии, Финляндии, Франции, Греции, Исландии, Италии, Люксембурге, Нидерландах, Норвегии, Австрии, Португалии, Швеции и Испании.**

Для длительного пребывания Вам необходимо иметь **визу** для Германии, заявление на получение которой Вы можете подать у себя на родине в зарубежном представительстве Германии.

- б) **Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** ограничено по сроку и выдается для пребывания в стране в определенных целях. Срок пребывания определяется соответствующей целью. При определенных обстоятельствах разрешение на пребывание дает право на работу.
- в) **Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)** выдается бессрочно и включает в себя право на работу. Он не ограничен по срокам и местонахождению и не должен содержать дополнительных условий за исключением того, что при определенных условиях может быть запрещена или ограничена политическая деятельность.

Наряду с тремя вышеуказанными документами, разрешающими пребывание (виза, разрешение на пребывание и постоянный вид на жительство), существуют, как и прежде, **позволение пребывания (Aufenthaltsgestattung)** для лиц, просящих о предоставлении политического убежища, на период рассмотрения их ходатайства и **удостоверение об отсрочке высылки из страны (Duldung)**. Удостоверение об отсрочке высылки из страны не является разрешением на пребывание, а представляет собой лишь одностороннее заявление отдела виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) о временной отсрочке высылки из страны. Обладатели такого удостоверения по-прежнему обязаны покинуть страну. В случае выезда из страны они не имеют права на возвращение в Германию.

Граждане Европейского Союза, обладающие правом свободного передвижения и повсеместного проживания (см. раздел II), получают в административном порядке **свидетельство о праве пребывания**. Членам семей граждан Европейского Союза, обладающих правом свободного передвижения и повсеместного проживания, которые сами не являются гражданами Европейского Союза, выдается в административном порядке **разрешение на пребывание в Европейском Союзе (Aufenthaltserlaubnis-EU)**.

### **3. Общие условия для получения документа, разрешающего пребывание**

Для того, чтобы получить документ, разрешающий пребывание, прежде всего, как правило, должны быть выполнены следующие условия:

- а) Вы должны иметь действующий паспорт или заменяющий его документ,
- б) должны быть обеспечены средства для Вашего проживания,
- в) должны быть выяснены Ваши личность и гражданство,
- г) не должно иметься причины для Вашей высылки из страны,
- д) Ваше пребывание не должно противоречить или угрожать интересам Федеративной республики Германии,

- е) Вы должны были въехать в страну, имея необходимую визу, и уже при подаче заявления на получение визы дать сведения, имеющие решающее значение для выдачи разрешения на пребывание,
- ж) на Вас не должен быть наложен запрет на въезд и на пребывание
- з) Вы не должны находиться в процессе рассмотрения дела о предоставлении Вам политического убежища, препятствующем выдаче разрешения на пребывание, за исключением случая, если Вы обладаете правом на получение такого разрешения.

Средства для Вашего проживания считаются обеспеченными, если Вы сами в состоянии обеспечить Ваш прожиточный минимум, включая достаточную степень страхования на случай болезни, не пользуясь при этом общественными средствами.

Кроме того, должны быть соблюдены правила Вашего **въезда** в страну.

В целом каждый иностранец для въезда в Германию и пребывания в стране должен иметь документ, разрешающий пребывание. Его необходимо получить перед въездом в страну в форме **визы** в **зарубежном представительстве немецкого государства**. Таким представительством является посольство или генеральное консульство Германии. При этом действуют те же условия, что и для выдачи соответствующего документа, разрешающего пребывание, внутри страны. Исключения, освобождающие от обязанности получения визы, будут дополнительно оговорены в рамках правительственного распоряжения.

Другие исключения освобождающие от обязанности получения визы, вытекают из основ европейского права.

#### **4. Разрешение на трудовую деятельность в документе, разрешающем пребывание**

- *Должны ли Вы после получения документа, разрешающего пребывание, иметь еще дополнительно разрешение на работу от ведомства по трудовым вопросам, чтобы иметь право работать по найму?*

Нет. Действовавшая ранее двойная процедура выдачи разрешения заменена процедурой утверждения: после получения документа, разрешающего пребывание, Вам больше не требуется обращаться в ведомство по трудовым вопросам для подачи заявления, чтобы получить разрешение на работу. Вместо этого выданный Вам документ, разрешающий пребывание, определяет, в каком объеме Вам разрешена трудовая деятельность и какого рода эта деятельность может быть. Ведомство по трудовым вопросам по-прежнему выносит решение о Вашем допуске к рынку труда, но эта процедура теперь выполняется в рамках внутреннего делопроизводства.

Изменено также и положение воссоединившихся с Вами членов семьи: в отличие от существовавшего ранее порядка разрешение на пребывание, выданное воссоединившемуся с Вами члену семьи, дает ему такое же и немедленное право на трудовую деятельность в случае, если Вы сами имеете право на трудовую деятельность. Это означает также, что члены Вашей семьи имеют неограниченный доступ к рынку труда, если Вам без ограничений разрешена трудовая деятельность.

В целом, Ваш супруг имеет неограниченное право на работу, если Вы проживаете в законном браке на территории Германии в течение минимум двух лет.

## 5. Пребывание в целях обучения

- *В каких случаях Вы можете получить разрешение на пребывание в целях обучения?*

Разрешение на пребывание в целях обучения может быть выдано Вам

- а) для обучения в государственном или признанном государством высшем учебном заведении,
- б) для подачи заявления на принятие в высшее учебное заведение,
- в) для участия в курсе обучения языку и
- г) в исключительных случаях также для посещения школы

Если Вам выдано разрешение на пребывание с целью подачи заявления на принятие в высшее учебное заведение, то это разрешение на пребывание включает в себя также мероприятия для подготовки к обучению, т.е. курс языка, подготовительный курс для обучения в высшем учебном заведении (Studienkolleg) и другие подобные мероприятия.

Имеется также возможность пребывания в Германии с целью профессионального обучения и повышения квалификации. Однако для получения разрешения на пребывание с целью профессионального обучения и повышения квалификации требуется, как правило, согласие Федерального ведомства по трудовым вопросам (Bundesagentur für Arbeit) за исключением случаев, когда профессиональное обучение и повышение квалификации допускается без согласия Федерального ведомства по трудовым вопросам. Этот вопрос может быть также урегулирован в рамках межгосударственного соглашения.

Разрешение на пребывание в целях обучения выдается на усмотрение административных органов, т.е. права на его получение у Вас отсутствуют.

Разрешение на пребывание выдается максимум на два года и затем каждый раз продлевается на последующие два года, если предполагается, что цель обучения может быть достигнута в течение соразмерного периода времени.

Разрешение на пребывание в целях обучения в целом дает Вам право на трудовую деятельность, которая в совокупность не должна превышать 90 дней или 180 дней при работе полдня. Вам разрешается также выполнять совмещаемые с учебой работы для студентов. Это право указывается в Вашем разрешении на пребывание.

- *Могу ли я, обладая разрешением на пребывание в целях обучения, получить постоянный вид на жительство?*

Лица, обладающие разрешением на пребывание в целях обучения, не имеют права на получение постоянного вида на жительство. Пребывание в целях обучения по своему смыслу и своей цели является лишь временным. Поэтому лица, которым выдано разрешение на пребывание в целях обучения, и по истечении пятилетнего срока не получают постоянного вида на жительство.

- *Возможности пребывания по окончании обучения*

В отличие от требований прежнего Закона о статусе иностранных граждан после окончания обучения Вам теперь не обязательно покидать Германию. Новый закон дает

возможность получить продление Вашего разрешения на пребывание в целях обучения еще на один год, чтобы Вы могли поискать себе рабочее место в Германии.

Условием для продления Вашего разрешения на пребывание является успешное окончание Вами обучения. Если Вы найдете рабочее место, которое соответствует Вашей квалификации и может быть занято иностранцами (см. раздел I, пункт 6), Вам может быть выдано разрешение на пребывание с целью трудовой деятельности.

- *Могу ли я получить во время моего обучения разрешение на пребывание для другой цели?*

Во время пребывания с разрешением, выданным с целью образования, Вам, как правило - т.е. при отсутствии чрезвычайных причин - не может быть выдано или продлено разрешение на пребывание к какой-либо другой целью.

Вам, однако, будет выдано разрешение на пребывание с другой целью, если у Вас на то имеется законное право. Например, в том случае, если Вы имеете право получить разрешение на пребывание по семейным причинам.

## **6. Пребывание с целью трудовой деятельности**

Под трудовой деятельностью подразумевается любая самостоятельная деятельность и любая занятость, т.е. работа по найму. Работой по найму является любая работа, при выполнении которой Вы получаете указания другого лица или связаны с организационной структурой лица, дающего Вам указания. В целом действует следующее правило: если Вы являетесь рабочим или служащим, то Вы работаете по найму.

- *При каких условиях Вы можете получить статус, разрешающий пребывание с целью трудовой деятельности по найму?*

Как правило, Вы можете получить разрешение на пребывание при следующих условиях:

- а) трудовая деятельность, которую Вы хотите выполнять, требует квалифицированной профессиональной подготовки, и Вы обладаете этой профессиональной квалификацией,
- б) Вам предлагается конкретное рабочее место,
- в) выдача разрешения на пребывание предусмотрена законодательством для Вашей профессиональной группы и
- г) Федеральное ведомство по трудовым вопросам разрешит Вам трудовую деятельность.

В большинстве случаев Федеральное ведомство по трудовым вопросам выдает свое разрешение только при отсутствии работодателей с приоритетными правами, прежде всего немцев, граждан ЕС, а также граждан Исландии, Лихтенштейна и Норвегии (стран-членов Европейского экономического пространства<sup>1</sup>).

---

<sup>1</sup> В Европейское экономическое пространство (ЕЭП) входят все страны-члены ЕС, а также Исландия, Лихтенштейн и Норвегия.

Кроме того, Федеральное ведомство по трудовым вопросам проверяет, не влечет ли за собой трудовая деятельность иностранцев отрицательные последствия для рынка труда. Кроме того, выдача разрешения предусматривает, чтобы работник-иностранец не находился в менее выгодных условиях, чем занятый той же деятельностью немецкий работник.

### Исключения

Вы можете получить разрешение на пребывание с целью наемной трудовой деятельности без согласия Федерального ведомства по трудовым вопросам, если для Вашей трудовой деятельности в соответствии с законодательством не требуется получение этого согласия. Это относится, в частности, к видам деятельности, от которых не ожидается негативных последствий для рынка труда, так как при этом речь идет о работе индивидуального характера, которая не может быть выполнена другими наемными работниками. В эту категорию входят, например, иностранные ученые, работники искусства и профессиональные спортсмены, выступающие в командах федеральной спортивной лиги.

В порядке исключения разрешение на пребывание может быть также выдано на усмотрение административных органов лицам **профессиональной группы**, трудовая деятельность которой **не установлена законодательством**. В этом случае, однако, трудовая деятельность иностранца должна соответствовать общественным, в частности, региональным и экономическим интересам или оказывать положительное влияние на рынок труда.

- *Возможно ли получение разрешения на пребывание в том случае, если трудовая деятельность, которую Вы собираетесь выполнять, не требует квалифицированной профессиональной подготовки?*

Если трудовая деятельность, которую Вы хотите выполнять, **не требует квалифицированной профессиональной подготовки**, выдача разрешения на пребывание для осуществления данной деятельности возможна только при условии, что это предусмотрено межгосударственным соглашением (например, сезонные или подрядные рабочие) или государственными законодательными распоряжениями.

- *На какой срок выдается разрешение на пребывание с целью осуществления трудовой деятельности по найму?*

Разрешение на пребывание выдается лишь на ограниченный срок. Длительность срока определяется видом соответствующей деятельности и/или допускаемым по закону максимальным сроком пребывания и указывается в разрешении на пребывание.

- *Существуют ли особые правила для высококвалифицированных лиц?*

**Высококвалифицированные** иностранцы могут получить разрешение на вышеназванных условиях. В определенных случаях, однако, с самого начала пребывания может быть выдан **постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)**.

Это возможно, например, если Вы являетесь

- ученым, обладающим особыми профессиональными знаниями,
- занимающим высокую должность преподавателем или научным сотрудником,
- специалистом и руководящим сотрудником с особым профессиональным опытом и определенным окладом, минимум вдвое превышающим верхний предел для исчисления страховых взносов в обязательное медицинское страхование.

Кроме того, должны быть выполнены следующие условия:

- а) Федеральное ведомство по трудовым вопросам должно дать согласие на выдачу постоянного вида на жительство, если государственными законодательными предписаниями или межгосударственным соглашением не предусмотрено иное.
- б) Должны иметься основания к предположению, что интеграция и средства к проживанию в Федеративной республике Германии будут обеспечены без государственной помощи.
- в) Должно иметься согласие администрации федеральной земли, если правительством земли установлено, что выдача постоянного вида на жительство зависит от административного разрешения.

Право на получение постоянного вида на жительство в этом случае отсутствует; решение принимается на усмотрение административных органов.

- *В каких случаях Вы можете получить разрешение на пребывание с целью самостоятельной трудовой деятельности?*

Если целью Вашего пребывания в Германии является самостоятельная трудовая деятельность, то Вы можете получить разрешение на пребывание при следующих условиях:

- а) должны иметь место вышестоящие экономические интересы или особая региональная потребность,
- б) от деятельности должно ожидать положительное влияние на экономику и
- в) финансирование для реализации этой деятельности должно быть обеспечено собственным капиталом или согласием на предоставление кредита.

Условия, как правило, считаются выполненными, если Вы инвестируете, как минимум, миллион евро и создаете десять рабочих мест. В других случаях разрешение может быть выдано на основании положительной оценки осуществимости предпринимательской идеи, заложенной в основу намечаемой Вами деятельности, Вашего предпринимательского опыта, размеров вкладываемого капитала, влияния на занятость и положение в системе профессионального обучения, а также Вашего вклада в технический прогресс и научные исследования. В оценке должны принимать участие действующие в месте планируемой деятельности экспертные организации, ответственные административные органы промышленного надзора, публично-правовые представительства профессиональных союзов, а также органы, ответственные за профессиональную аттестацию.

Лица старше 45 лет должны также - в качестве дополнительного условия для разрешения на пребывание - иметь соответствующее обеспечение по старости.

Ваше преимущество:

При условии успешной реализации Вашей предпринимательской идеи и обеспеченности Вашего существования Вы - в отличие от общего положения по постоянному пребыванию - при подаче заявления получите постоянный вид на жительство уже по истечении трех (а не пяти) лет.

- *Особые положения для отдельных стран*

На основании договоров о дружбе, торговых соглашений и договоров о предоставлении прав гражданства по месту жительства с оговорками о режиме наибольшего благоприятствования или благожелательности Вам - в отличие от вышеназванных условий - может быть выдано разрешение на пребывание для самостоятельной трудовой деятельности, если Вы являетесь гражданином одного из следующих государств:

**Доминиканская Республика**  
**Индонезия**  
**Иран**  
**Филиппины**

**Шри Ланка**  
**Япония**  
**Соединенные Штаты Америки**

**Граждане Болгарии и Румынии** могут получить разрешение на пребывание для самостоятельной трудовой деятельности, а также для учреждения предприятий и руководства ими на основании двухсторонних договоров, заключенных между их странами и ЕС. Разрешение на пребывание не предусматривает, однако, доступ к рынку труда.

## **7. Пребывание на основании международно-правовых норм, по гуманитарным или политическим причинам**

- *Какой статус пребывания получите Вы, являясь признанным беженцем?*

Если Ваше **право на политическое убежище** признано после 1.1.2005 года, то в отличие от ранее действовавшего законодательства Вы не получите документ, разрешающий бессрочное пребывание, а лишь (ограниченное по сроку) разрешение на пребывание.

Разрешение на пребывание будет выдано Вам также в случае, если Вы после 1.1.2005 г. признаны беженцем на основании того, что по отношению к Вам выполнены условия согласно § 60, абзац 1, предложение 1 Закона о пребывании иностранных граждан (Aufenthaltsgesetz)<sup>2</sup> (**конвенционный беженец**).

В обоих случаях разрешение на пребывание дает Вам право на работу. После трехлетнего обладания разрешением на пребывание Вам будет выдан постоянный вид на жительство, если Федеральное ведомство по вопросам беженцев и миграции (ранее: Федеральное ведомство по признанию иностранных беженцев) сообщит отделу виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) о том, что признание Вашего

---

<sup>2</sup> § 60 абз. 1 стр. 1 AufenthG: „Во исполнение Соглашения от 28 июля 1951 года о правовом статусе политических беженцев иностранец не может быть выслан в страну, в которой его жизнь или его свобода находится под угрозой вследствие его расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или по причине его политических убеждений.“

права на политическое убежище или признание Вас в качестве конвенционного беженца не может быть аннулировано или отменено.

- *Какой статус пребывания Вы получите в качестве конвенционного беженца?*

В данный момент можно исходить из того, что вновь принятым **контингентным беженцам** будет выдаваться постоянный вид на жительство. Как и прежде, разрешение на пребывание для контингентных беженцев может выдаваться с ограничением места жительства.

- *Имеются ли другие возможности получить разрешение на пребывание по гуманитарным причинам?*

Иностранцу может быть выдано разрешение на пребывание для приема его из другой страны на основании международно-правовых норм или по неотложным гуманитарным причинам.

Высшим административным органом федеральной земли по согласованию с министерством внутренних дел на основании международно-правовых норм, по гуманитарным причинам или для защиты политических интересов Федеративной республики Германии может быть отдано распоряжение о выдаче разрешения на пребывание иностранным гражданам определенных государств или определенным группам иностранцев (так называемое "урегулирование незаконченных дел").

По ходатайству комиссии по рассмотрению исключительных случаев высший административный орган федеральной земли (в Берлине - сенатское управление по внутренним делам) может распорядиться о том, чтобы отдел виз и регистраций иностранных граждан выдал или продлил обязанному покинуть страну иностранцу разрешение на пребывание в связи с **исключительным случаем** несмотря на то, что он не удовлетворяет предписанным законом условиям для выдачи или продления разрешения на пребывание. Условием для этого, однако, является наличие неотложных гуманитарных и личных причин, оправдывающих дальнейшее пребывание иностранца на территории Федеративной республики Германии. Как правило, выдача разрешения на пребывание исключается, если иностранец совершил тяжкие уголовные преступления. Порядок рассмотрения описан в разделе IV, пункт 4.

Разрешение на пребывание будет выдано Вам также в случае, если Вам на основании решения Совета Европейского Союза предоставлена **временная защита**.

Вам должно быть выдано разрешение на пребывание, если в Вашем случае действуют **законодательные запреты высылки из страны** вследствие угрозы для жизни или здоровья.

Вам может быть также выдано разрешение на временное пребывание на период, пока **неотложные гуманитарные или личные причины** либо **важные общественные интересы страны** требуют Вашего дальнейшего пребывания на территории страны, например, если Вам предстоит операция, проведение которой у Вас на родине невозможно, или если Вы должны ухаживать за тяжело больным членом семьи. Важные общественные интересы страны имеют место, например, если Вы должны выступить в качестве свидетеля в судебном заседании. Разрешение на пребывание выдается вначале на срок не более на шесть месяцев за исключением случая, если Вы

находитесь в Германии на законных основаниях уже минимум 18 месяцев. Тогда Вам может быть выдано разрешение на пребывание сроком до трех лет. Прибытие членов семьи для воссоединения в этом случае невозможно.

Разрешение на пребывание может быть также выдано Вам, если Вы окончательно обязаны покинуть страну, но выезд невозможен, так как в Вашем случае **имеются препятствия к высылке из страны**. Для этого должны быть выполнены следующие условия:

- а) Вы окончательно обязаны покинуть страну,
- б) Ваш выезд невозможен по правовым или фактическим причинам,
- в) препятствие к выезду не устранится в обозримый период времени и
- г) препятствие к выезду возникло не по Вашей вине.

Правовая причина имеет место, например, если компетентный суд вынес решение об отсрочке Вашей высылки, или если прокуратура отказалась дать свое необходимое согласие на высылку Вас из страны. Фактически невозможен Ваш выезд, например, в случае, если ни одна из стран не заявила о готовности принять Вас, или если Вы тяжело больны и неспособны к поездкам.

## **8. Воссоединение семей**

Как было ранее записано в Законе о статусе иностранных граждан, принципиально последующий прием в рамках воссоединения семей возможен только для супругов и несовершеннолетних детей. Для зарегистрированных однополых пар действуют соответствующие правила по воссоединению семей. Последующий прием прочих членов семьи, как и ранее, находится на усмотрении административных органов и может быть разрешен только для предотвращения исключительно тяжелых обстоятельств.

- *Какой статус пребывания получают члены семей немцев?*

Вы имеете законное право получить разрешение на пребывание, если Вы являетесь

- а) супругом или супругой немца или
- б) несовершеннолетним и не состоящим в браке ребенком немца или
- в) одним из родителей несовершеннолетнего и не состоящего в браке немецкого ребенка, находящегося под Вашей опекой,

и Ваш немецкий член семьи имеет постоянное пребывание в Германии, то есть проживает здесь.

Если Вы не обладаете правом опекунства применительно к Вашему несовершеннолетнему немецкому ребенку, отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) может выдать Вам разрешение на пребывание, если Вы уже проживаете с Вашим ребенком в Германии в семейной общности - то есть в общности взаимной опеки и помощи.

Доказательство наличия у Вас средств к проживанию от Вас не требуется.

Разрешение на пребывании изначально содержит запись о том, что Вам разрешается работать.

Если Вы в течение трех лет имеете разрешение на пребывание, Ваша семейная общность с немецким членом Вашей семьи в Германии продолжает существовать, отсутствуют причины для Вашей высылки из страны и Вы способны простым образом объясняться на немецком языке, то Вам, как правило, выдается постоянный вид на жительство.

- *Каким требованиям должны удовлетворять Вы как иностранец, чтобы Ваши члены семьи имели право приехать вслед за Вами?*

Вы должны обладать

- а) разрешением на пребывание или
- б) постоянным видом на жительство и
- в) достаточной жилой площадью.

Приезжающий к Вам член семьи должен удовлетворять общим условиям для пребывания и въезда в страну (см. раздел I, пункт 3) за исключением случаев, если предписания по воссоединению семей содержат другие правила.

В разрешении на пребывание членам Вашей семьи может быть отказано, если Вам для содержания членов Вашей семьи или проживающих вместе с Вами лиц потребуются социальная помощь. Это условие не распространяется, однако, на лиц, имеющих право на политическое убежище, на конвенционных беженцев и на обладателей постоянного вида на жительство, выданного по гуманитарным причинам. Если Вы принадлежите к одной из вышеназванных групп, то отдел виз и регистраций иностранных граждан может разрешить воссоединение с Вами Вашего супруга/Вашей супруги или, соответственно, постоянного сожителя и Ваших несовершеннолетних детей также и в том случае, если у Вас отсутствует достаточная жилая площадь или Вы не в состоянии обеспечить средства к проживанию.

Если Вам было выдано разрешение на пребывание,

- а) так как Вы были приняты из зарубежной страны **в соответствии с международно-правовыми нормами или по неотложным гуманитарным причинам** или
- б) вследствие того, что Вам **было разрешено пребывание решением высшего административного органа федеральной земли** или
- в) так как **Вы пользуетесь защитой вследствие установленного запрета высылки из страны,**

отдел виз и регистраций иностранных граждан может выдать членам Вашей семьи разрешение на пребывание только в соответствии с международно-правовыми нормами, при наличии гуманитарных причин или в целях соблюдения политических интересов Германии.

- *Какие особые правила действуют для иностранцев, имеющих разрешение на пребывание в целях предоставления временной защиты?*

Если Вы относитесь к этой группе, то Вы имеете право на воссоединение с Вашим супругом/Вашей супругой, Вашими несовершеннолетними детьми и

несовершеннолетними детьми Вашего супруга/Вашей супруги при выполнении следующих условий:

- а) Ваша семейная общность должна была существовать еще на родине, причем причиной прекращения ее существования явилось бегство из страны, и
- б) член Вашей семьи должен быть принят из другого государства-члена Европейского Союза. Если он находится за пределами Европейского Союза, он должен нуждаться в защите.

Выполнение общих условий для выдачи разрешения на пребывание (см. раздел I, пункт 3) не требуется. Не является также препятствием, если иностранец, к которому приезжают члены семьи, для обеспечения проживания других иностранных членов семьи или проживающих с ним лиц нуждается в социальной помощи.

Прибывшие к нему члены семьи также получают разрешение на пребывание для предоставления временной защиты.

- *Для обладателей каких разрешений на пребывание приезд членов семьи исключен?*

Разрешение на приезд членов семьи не выдается для обладателей разрешения на пребывание, которое было выдано

- а) лишь для временного пребывания в связи с неотложными гуманитарными или личными причинами или в соответствии с важными общественными интересами или
- б) только в связи с невозможностью выезда.

- *При каких условиях к Вам может приехать Ваш супруг/Ваша супруга или Ваш постоянный сожитель?*

Вы имеете законное право на воссоединение с супругом/супругой или, соответственно, постоянным сожителем, если

- а) Вы обладаете **постоянным видом на жительство** или
- б) Вы, обладая **правом на политическое убежище** или являясь **конвенционным беженцем**, имеете разрешение на пребывание или
- в) Вы **в течение пяти лет** имеете **разрешение на пребывание** или
- г) Вы имеете разрешение на пребывание, Ваш брак существовал при выдаче Вам разрешения на пребывание и длительность Вашего пребывания в стране предположительно составит не менее года.

Если Вы не удовлетворяете этим условиям, то отдел виз и регистраций иностранных граждан, несмотря на это, может выдать Вашему супругу/Вашей супруге или постоянному сожителю разрешение на пребывание, но права на это у Вас отсутствуют.

- *При каких условиях к Вам могут приехать Ваши несовершеннолетние дети?*

Возраст, до которого детям разрешено приезжать в Германию вслед за родителями, снижен не был. Предложения по изменению, согласно которым приезд должен был быть разрешен детям только в возрасте до 12 лет, не были приняты.

Дети **лиц, пользующихся правом политического убежища**, и дети **беженцев согласно Женевской конвенции о беженцах**, имеющих постоянный вид на

жительство или разрешение на пребывание, имеют право на приезд в рамках воссоединения семей **до 18-летнего возраста**. Выдача разрешения на пребывание этим группам лиц возможна даже при отсутствии средств на проживание и достаточной жилой площади.

**Малолетние и не состоящие в браке дети, которым еще не исполнилось 16 лет**, имеют право на получение разрешения на пребывание, если оба родителя или родитель, обладающий единоличным опекуном правом, имеют разрешение на пребывание или постоянный вид на жительство. Если ребенку уже исполнилось 16 лет, но он еще не достиг 18-летнего возраста, он также имеет это право, если выполняется одно из нижеследующих условий:

- а) ребенок переносит вместе с родителями свое постоянное место жительства на территорию Германии или
- б) ребенок владеет немецким языком или
- в) должна быть обеспечена возможность для ребенка приспособиться к местным условиям жизни в силу полученного им образования и его жизненных условий.

Кроме случаев, когда на то имеются права, отдел виз и регистраций иностранных граждан может разрешить приезд несовершеннолетних детей в рамках воссоединения семьи, если это в данном отдельном случае необходимо, чтобы предотвратить возникновение особенно тяжелых обстоятельств. При этом должны учитываться благополучие ребенка и семейная ситуация.

**Дети, родившиеся на территории Германии**, имеют право на получение разрешения на пребывание в административном порядке, если мать имеет разрешение на пребывание или постоянный вид на жительство.

- *При каких условиях воссоединенные члены семьи получают самостоятельное право пребывания?*

В соответствии с Законом о пребывании иностранных лиц **супруги** в случае прекращения супружеской общности приобретают самостоятельное право на пребывание,

- а) если супружеская общность просуществовала законным образом в Германии в течение минимум двух лет,
- б) в случае смерти другого супруга в период существования супружеской общности в Германии, или
- в) если супружеская общность не просуществовала законным образом в Германии в течение минимум двух лет, но в целях предотвращения особо тяжелых обстоятельств необходимо обеспечить супругу возможность дальнейшего пребывания, и
- г) если другой супруг при наступлении вышеуказанного условия имел разрешение на проживание или постоянный вид на жительство.

В указанных случаях супруг независимо от своего материального положения имеет право на продление разрешения на пребывание сроком на один год. Последующие продления могут быть поставлены в зависимость от наличия средств для проживания.

Постоянные сожители при выполнении тех же условий также могут претендовать на самостоятельное право пребывания. Правило, касающееся особо тяжелых обстоятельств в), раньше распространялось только на супружеские общности.

Разрешение на пребывание, полученное в рамках самостоятельного права пребывания, дает право на трудовую деятельность.

Ваш **ребенок** получит самостоятельное право пребывания в форме постоянного вида на жительство, если он к своему 16-летию в течение пяти лет имел разрешение на пребывание. Приехавшему к Вам в рамках воссоединения семьи ребенку будет также выдан постоянный вид на жительство,

- а) если он достиг совершеннолетнего возраста и в течение пяти лет имеет разрешение на пребывание,
- б) в достаточной степени владеет немецким языком и
- в) обеспечен достаточными средствами для проживания.

Последнее условие не учитывается, если Ваш ребенок находится в процессе обучения, заканчивающегося выдачей диплома.

## 9. Право на возвращение в Германию

- *Для молодых иностранцев*

Если Вы будучи несовершеннолетним имели постоянное место жительства в Германии, то Вы – как и ранее согласно Закона о статусе иностранных граждан - имеете право получить разрешение на пребывание, если Вы

- а) до Вашего выезда из страны восемь лет постоянно проживали в Германии и в течение шести лет посещали здесь школу,
- б) обеспечены средствами для проживания посредством собственной трудовой деятельности или обязанности содержания, которую проживающее в Германии лицо взяло на себя сроком на пять лет, и
- в) подали заявление после того, как Вам исполнилось 15 лет, но до исполнения 21 года, а также до истечения пятилетнего срока с момента Вашего выезда из страны.

Отдел виз и регистраций иностранных граждан может отказать Вам в выдаче разрешения на пребывание, если Вы были высланы из страны или могли быть высланы в то время, когда Вы покинули Германию. Это имеет силу также и в том случае, если имеется причина для высылки Вас из страны или – если Вы не достигли совершеннолетия - если Ваша опека на территории Германии не обеспечена.

Если Вы не удовлетворяете требованиям по сроку предыдущего пребывания в стране или просрочили дату подачи заявления, Вам может быть разрешен возврат в страну на усмотрение административных органов для предотвращения особо тяжелых обстоятельств. Предписанные законом минимальные сроки предыдущего пребывания и посещения школы в Германии могут не приниматься во внимание, если Вы получили в Германии признанный диплом об окончании школы.

Разрешение на пребывание дает Вам право на работу.

- *Для пенсионеров*

Как правило, Вам разрешается возвращение в Германию и будет выдано разрешение на пребывание, если Вы до Вашего выезда из страны законным образом находились в Германии в течение минимум восьми лет и получаете от одной из страховых организаций Германии пенсию, обеспечивающую Вам средства для проживания.

## **10. Статус пребывания после утраты немецкого гражданства**

Условия утраты немецкого гражданства урегулированы в Законе о гражданстве (Staatsangehörigkeitsgesetz). Это происходит, например, в том случае, если Вы имеете двойное гражданство и при достижении 18-летнего возраста приняли решение не в пользу немецкого гражданства. При определенных условиях после утраты немецкого гражданства Вы имеете право получить:

- постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)**, если Вы к моменту утраты немецкого гражданства проживали в Германии в течение пяти лет;
- разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)**, если Вы к моменту утраты немецкого гражданства проживали в Германии в один год.

Если Вы к моменту утраты Вашего немецкого гражданства живете за границей, Вам может быть выдано разрешение на пребывание, если Вы в достаточной степени владеете немецким языком. Правом на получение разрешения на пребывание Вы, однако, в этом случае не обладаете.

Применительно к Вам должны быть выполнены общие условия (см. раздел I, пункт 3), выполнение которых требуется и в других случаях для получения документа, разрешающего пребывание.

Если применительно к Вам общие условия не выполняются, но имеют место особо тяжелые обстоятельства, отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) может сделать исключение и выдать Вам документ, разрешающего пребывание.

Правом на это, однако, Вы не обладаете.

После того, как Вы узнали об утрате немецкого гражданства, у Вас остается шесть месяцев на то, чтобы подать ходатайство о выдаче разрешения на пребывание или постоянного вида на жительство. Этот срок должен быть соблюден! До момента, пока отдел виз и регистраций иностранных граждан не вынесет решение по Вашему ходатайству, Вам разрешено находиться в Германии. Если Вы просрочили данный срок и подали ходатайство позже, Ваша высылка из страны будет приостановлена до вынесения решения отделом виз и регистраций иностранных граждан, т.е. Вы в этом случае получите удостоверение об отсрочке высылки из страны (Duldung).

После утраты немецкого гражданства до вынесения решения по Вашему ходатайству отделом виз и регистраций иностранных граждан Вы имеете право работать. В случае получения разрешения на пребывание это разрешение дает Вам право на работу. На это указывает запись в разрешении на пребывание. В случае выдачи Вам постоянного вида на жительство право на работу предоставляется Вам само собой.

## **11. Обладатели удостоверения об отсрочке высылки из страны (Duldung) и Закон об иммиграции**

- *Какие изменения предусмотрены в Законе об иммиграции для обладателей удостоверения об отсрочке высылки из страны (Duldung)?*

Выданный до 1.1.2005 г. "Duldung" остается в силе до конца срока своего действия. Таким образом, Ваша высылка из страны остается отсроченной на данный период. По истечении срока действия отсрочки отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) повторно будет решать вопрос о Вашем пребывании. Так называемый последовательный "Duldung" новым законом отменен. В соответствии с новым положением обладателям удостоверения "Duldung" должно быть выдано разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis), если отсрочка высылки из страны составляет 18 месяцев, и для обладателя удостоверения "Duldung" не по его вине имеются препятствия к выезду из страны.

**Виновным** в препятствиях к выезду из страны Вы являетесь, например, в случае дачи ложных сведений, либо фальсификации Вашей личности или гражданства. Разрешение на пребывание не будет Вам выдано также в том случае, если Вы несмотря на требования отдела виз и регистраций иностранных граждан не предпринимаете усилий для получения документов для возвращения на родину.

Разрешение на пребывание выдается вначале максимум на шесть месяцев. Если же Вы находитесь на законных основаниях в Германии уже не менее 18 месяцев, тогда Вам может быть выдано разрешение на пребывание сроком до трех лет.

Приезд близких в рамках воссоединения семьи невозможен.

## **12. Условия для права на бессрочное пребывание (постоянный вид на жительство)**

Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) выдается бессрочно и дает Вам право на работу. Он не ограничен во времени и пространстве и не может содержать каких-либо дополнительных оговорок за исключением того, что при определенных условиях может быть запрещена или ограничена политическая деятельность.

Вы обладаете правом на получение постоянного вида на жительство, если

- а) Вы в течение пяти лет имеете разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis),
- б) Вы обеспечены средствами для проживания,
- в) Вы в течение минимум 60 месяцев платили обязательные или добровольные взносы в государственную систему пенсионного страхования или можете подтвердить расходы на получение аналогичного обеспечения от какого-либо страхового учреждения, учреждения социального обеспечения или страховой компании,
- г) за последние три года Вы не были осуждены за преднамеренное преступление к наказанию для несовершеннолетних преступников или к лишению свободы сроком минимум на шесть месяцев или в денежному штрафу в размере минимум 180 дневных ставок,
- д) Вам должна быть разрешена трудовая деятельность, если Вы работаете по найму,

- е) Вы должны обладать прочими разрешениями, необходимыми для постоянной трудовой деятельности,
- ж) Вы должны в достаточной степени владеть немецким языком и – новое положение – обладать основными знаниями о правовой системе и общественном строе Германии, а также об условиях жизни в стране и
- з) Вы должны иметь достаточную жилую площадь для себя самого и проживающих вместе с Вами членов семьи.

В перечисленных ниже случаях действуют указанные ниже **исключения** из требования пятилетнего обладания разрешением на пребывание.

С самого начала пребывания **высококвалифицированным специалистам** может быть сразу выдан постоянный вид на жительство (см. раздел I, пункт 6, 4-й вопрос).

По истечении трех лет лицам, имеющим разрешение на пребывание, может быть выдан постоянный вид на жительство

- с целью самостоятельной трудовой деятельности
- в соответствии с признанным статусом беженца или
- в качестве члена семьи немца.

Только по истечении семи лет может быть выдан постоянный вид на жительство лицам, получившим разрешение на пребывание по нормам международного права, по гуманитарным или политическим причинам, не имеющим признанного статуса беженца.

Постоянный вид на жительство не выдается, если Вы обладаете разрешением на пребывание исключительно с целью обучения.

#### Особенности:

Если Вы ранее обладали постоянным видом на жительство, который был Вами утерян вследствие отсутствия на территории Германии, определенные периоды времени будут **зачтены** Вам в счет необходимого пятилетнего срока. Если Вы имеете разрешение на пребывание и находились за границей, то периоды времени, проведенные за границей, будут зачтены Вам только в определенном размере, причем даже в том случае, если пребывание за границей не привело к утрате разрешения на пребывание.

Для лиц, признанных беженцами, зачитывается период времени, в течение которого они обладали позволением пребывания (Aufenthaltsgestattung).

Вы не обязаны иметь обеспеченные средства для проживания, если Вы не в состоянии на это по причине физической, душевной или духовной болезни либо инвалидности.

То же самое относится и к обязанности 60-месячной уплаты взносов в обязательное пенсионное страхование. Эта обязанность не распространяется на Вас, если Вы по физическим, душевным или духовным причинам не в состоянии платить взносы. Эти условия Вам не требуется выполнять также в случае, если Вы находитесь на обучении, по окончании которого выдается признанный учебный или профессиональный диплом. Периоды перерыва в платежах, вызванные уходом за детьми или близкими, принимаются в зачет. Если Вы проживаете в качестве супруга в супружеской общности или в качестве постоянного сожителя, то достаточно, если только одно лицо платило обязательные взносы.

Если Вы в силу одной из вышеназванных болезней или инвалидности не смогли овладеть немецким языком и знаниями о правовой системе и общественном строе Германии, то от Вас не требуется выполнение условий, указанных в пункте ж). Вынося решение на свое усмотрение, отдел виз и регистраций иностранных граждан может также пренебречь указанными условиями во избежание особо тяжелых обстоятельств. Другие исключения распространяются на Вас, если Вы не имели ни права, ни обязанности посещения интеграционного курса (см. раздел III).

Если Вы до 1.1.2005 г. имели разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) или дозволение пребывания (Aufenthaltsbefugnis), то доказательство достаточного владения немецким языком от Вас не требуется. Необходимо лишь, чтобы Вы могли простым образом устно объясняться на немецком языке.

## **II. ПРЕБЫВАНИЕ ГРАЖДАН ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

В статье 2 Закона об иммиграции изложен новый Закон о свободном передвижении и повсеместном проживании в Европейском Союзе, принятый взамен действовавшего ранее Закона о пребывании граждан из стран Европейского Сообщества.

Лица, являющиеся гражданами стран ЕС, имеют право в любое время **въезжать** в другие страны ЕС, **находиться** там в любых местах (**право свободного передвижения и повсеместного проживания**) и поселяться там на жительство для своих собственных целей (**право свободного выбора места жительства**). Лица, являющиеся гражданами **стран Европейского экономического пространства (ЕЭП)** и не являющиеся одновременно гражданами ЕС, приравнены в правах свободного передвижения и повсеместного проживания к гражданам ЕС. Права свободного передвижения и повсеместного проживания граждан ЕС распространяются в значительной степени также и на граждан **Швейцарии**.

- *Какие граждане ЕС имеют право на въезд и пребывание в стране?*

В Законе о свободном передвижении и повсеместном проживании в ЕС перечислены граждане ЕС, обладающие правом свободного передвижения и повсеместного проживания. Это право распространяется на **лиц, занятых самостоятельной трудовой деятельностью или работающих по найму, поставщиков или получателей услуг, студентов, пенсионеров, безработных и лиц, имеющих право остаться** (это лица, закончившие трудовую деятельность в принявшем их государстве). Кроме того, право свободного передвижения и повсеместного проживания имеют граждане ЕС, намеревающиеся находиться в Германии для **поисков работы или с целью профессионального обучения**. Им не требуется ни въездная виза, ни разрешение на пребывание. Требовавшееся ранее разрешение на пребывание для граждан ЕС утратило силу. Для того, чтобы Вы могли в рамках правовых отношений подтвердить свои права, Вам будет в административном порядке выдано удостоверение, подтверждающее Ваши права в соответствии с законодательством Европейского Союза.

**Безработные граждане ЕС, пенсионеры и студенты** имеют право на въезд и пребывание в стране только при наличии достаточной страховой защиты на случай болезни и самостоятельного обеспечения средствами для проживания.

Страховая защита на случай болезни является достаточной, если она включает в себя определенные услуги, в том числе врачебное и зубоврачебное обслуживание, услуги при родах, беременности или стационарном лечении.

Средства для проживания могут быть обеспечены за счет доходов и имущества, материальной помощи членов семьи или получением пенсии. Важно, чтобы средства к существованию имелись, начиная с момента въезда в страну.

- *Имеют ли право на прибытие члены семей граждан ЕС из третьих стран?*

Лица, занятые трудовой деятельностью (самостоятельной и по найму), а также лица, обладающие правом остаться по окончании трудовой деятельности, имеют право на прибытие к ним членов семьи из третьих стран. Это право распространяется на:

- а) супругов и постоянных сожителей,
- б) родственников по нисходящей линии (детей, внуков), не достигших 21-летнего возраста,
- в) родственников по восходящей (родителей, бабушек и дедушек) и нисходящей линии лица, обладающего правом свободного передвижения и повсеместного проживания, или его супруга/постоянного сожителя, которым лицо, обладающее правом свободного передвижения и повсеместного проживания, или его супруг/постоянный сожитель обеспечит содержание.

Члены семей из третьих стран обладают зависимым правом на пребывание, если они проживают у гражданина ЕС. Им необходимо, однако, разрешение на пребывание. Они получают в административном порядке **разрешение на пребывание в ЕС**.

Члены семей, также обладая правом свободного передвижения и повсеместного проживания, имеют такой же доступ к рынку труда, как и немцы.

Эти правила распространяются, соответственно, на граждан стран ЕЭП и членов их семей из третьих стран.

- *Какие особые правила действуют при воссоединении семей для безработных, пенсионеров и студентов?*

Члены семей **безработных, пенсионеров и студентов** должны также обладать средствами к существованию и достаточной страховой защитой на случай болезни и должны проживать у членов семьи, обладающих правом свободного передвижения и повсеместного проживания.

Право на воссоединение в качестве члена семьи пенсионера или безработного имеют лишь следующие члены семьи:

- а) супруг или постоянный сожитель и дети, получающие содержание,
- б) прочие родственники по нисходящей линии, а также прочие родственники по восходящей линии, получающие содержание.

В этом случае они также обладают правом свободного передвижения и повсеместного проживания и получают от административных органов разрешение на пребывание в ЕС.

Студенты могут вызвать к себе для постоянного проживания только своих супругов или постоянных сожителей и их находящихся на иждивении детей.

- *Знаете ли Вы о том, что после пятилетнего пребывания в Германии Вы обладаете особо защищенным правом на пребывание?*

После пяти лет законного пребывания на территории Германии граждане ЕС, их супруги или постоянные сожители и находящиеся у них на иждивении дети приобретают особо защищенное право на пребывание; это означает, что данным правом Вы обладаете независимо от того, удовлетворяете ли Вы условиям для свободного передвижения и повсеместного проживания в соответствии с законодательством ЕС или нет. Утрата этого права возможна только по особенно веским причинам.

- *Какие особые условия действуют для граждан стран, являющихся новыми членами ЕС?*

Для граждан стран, являющихся новыми членами ЕС<sup>3</sup>, обязанность получения визы для въезда в Германию утратила силу.

Граждане стран являющихся новыми членами Союза, обладают описанным выше правом свободного передвижения и повсеместного проживания лишь со следующими ограничениями:

1. Для занятых трудовой деятельностью лиц из стран, являющихся новыми членами ЕС, применительно к свободе предоставления услуг существуют **ограничения** в ряде профессий. В **строительстве** и смежных отраслях экономики, например, **уборка зданий, инвентаря и транспортных средств**, а также **оформление интерьеров** граждане, работающие в качестве наемных работников на одном из предприятий стран, являющихся новыми членами ЕС, не могут быть командированы в качестве наемных работников в Германию. Эти ограничения, однако, не действуют, если они намереваются заняться в Германии самостоятельной трудовой деятельностью в этих отраслях. Кроме того, эти ограничения не влияют на межгосударственные соглашения, которые уже имели силу к моменту подписания договоров о вступлении в Европейский Союз 16 апреля 2003 года. Так как вступление в Союз не должно иметь никаких отрицательных последствий, наемные работники, занятые трудовой деятельностью в Германии в рамках межгосударственных соглашений, могут продолжать свою работу в Германии. Это касается, например, подрядных, временных и сезонных работников, а также лиц, регулярно пересекающих границу для работы в другом государстве и занятых в указанных отраслях.
2. Применительно к **праву свободного передвижения и повсеместного проживания наемных работников** согласованы переходные сроки, которые в

---

<sup>3</sup> Новыми членами ЕС являются следующие страны: Эстония, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словацкая республика, Словения, Чешская республика, Венгрия и Кипр.

зависимости от страны-члена Союза могут оставаться в силе до семи лет. Эти сроки недействительны для Мальты и Кипра. В течение действия переходных сроков прием на работу по найму возможен только, при условии, что Вам выдано разрешение Федеральным ведомством по трудовым вопросам. Такое разрешение выдается на ограниченный срок в качестве **разрешения на занятие трудовой деятельностью в ЕС (Arbeitserlaubnis-EU)** за исключением случаев, когда Вы имеете право на получение бессрочного **разрешения на занятие трудовой деятельностью в ЕС**.

Право на получение **разрешения на занятие трудовой деятельностью в ЕС** имеют граждане стран, являющихся новыми членами ЕС, если они 1 мая 2004 года или после этого были допущены к рынку труда на территории Германии в течение непрерывного срока длительностью минимум двенадцать месяцев. Это право, однако, недействительно, если Вы были командированы на работу в Германию Вашим работодателем, юридический адрес которого находится за границей.

Член Вашей семьи имеет право получить разрешение на занятие трудовой деятельностью, если Вы сами удовлетворяете условиям для получения такого разрешения, т. е. если Вы были допущены к рынку труда в течение непрерывного срока длительностью минимум двенадцать месяцев. Кроме того, член Вашей семьи должен был законным образом находиться в Германии 1 мая 2004 года. Если он прибыл в Германию после 1 мая 2004 года, то разрешение на занятие трудовой деятельностью будет выдано ему только после пребывания в стране в течение 18 месяцев. Независимо от длительности своего пребывания он получит разрешение на занятие трудовой деятельностью не позднее 2 мая 2006 года.

Членами семьи применительно к работе по найму являются только Ваш супруг или Ваш постоянный сожитель и Ваши родственники по нисходящей линии (дети или внуки), еще не достигшие 21-летнего возраста или находящиеся у Вас на иждивении.

**Право на занятие трудовой деятельностью в ЕС** теряет силу, если его обладатель покинет страну по какой-либо причине, по природе своей не являющейся временной.

Право на получение **разрешения на занятие трудовой деятельностью в ЕС** отсутствует; оно, однако, может быть предоставлено при наличии условий для согласия со стороны Федерального ведомства по трудовым вопросам. Наемные работники из стран, являющихся новыми членами ЕС, при выдаче новых разрешений на трудовую деятельность в Германии пользуются преимуществом перед гражданами третьих стран.

### III. ИНТЕГРАЦИЯ

- *Что такое интеграционный курс?*

В Законе об иммиграции впервые в качестве конкретной цели указано намерение способствовать интеграции иностранцев в немецкое общество. Это должно осуществляться главным образом с помощью интеграционных курсов. Основным компонентом интеграционного курса является курс изучения языка. Он состоит из **базового и расширенного курса** общей продолжительностью 600 учебных часов. Кроме курса языка предлагается также **ориентационный курс** длительностью 30 учебных часов. В рамках этого курса иностранцам и поздним переселенцам (сведения о

правах на посещение интеграционных курсов для поздних переселенцев и членов их семей приведены в разделе IV.3., 5-й вопрос) будет рассказано об истории и культуре Германии и пояснена правовая система немецкого государства. Интеграционный курс заканчивается экзаменом. Лица, выдержавшие экзамен, получают соответствующий сертификат.

- *При каких условиях Вы можете принять участие в интеграционном курсе?*

Вы имеете право на участие в интеграционном курсе при следующих условиях:

- Вы впервые получили **разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** в целях трудовой деятельности, в рамках воссоединения семей или по гуманитарным причинам или
- Вы получили **постоянное право на жительство (Niederlassungserlaubnis)** по гуманитарным причинам и
- Вы должны **иметь постоянное местопребывание в Германии**.

Постоянное местопребывание в Германии Вы имеете, в частности, в том случае, если Вам выдано разрешение на пребывание сроком более чем на год, или если Вы имеете разрешение на пребывание уже более 18 месяцев. Это не распространяется на случай, если Вы находитесь в стране с целью временного характера. Это имеет место, например, если Вы являетесь подрядным наемным работником.

Вы не имеете права на участие в курсе, если

- Вы получили разрешение на пребывание с целью получения высшего образования или в других учебных целях,
- Вы обладаете постоянным видом на жительство для высококвалифицированных специалистов,
- Вы являетесь ребенком, подростком или молодым человеком, начинающим в Германии учебу в школе или продолжающим свое прежнее школьное образование,
- у Вас имеется лишь незначительная потребность в интеграции или
- Вы уже в достаточной степени владеете немецким языком.

Незначительная потребность в интеграции предполагается, как правило, в тех случаях, если Вы имеете диплом высшего или специального высшего учебного заведения, либо занимаетесь трудовой деятельностью, требующей подобной квалификации, и способны интегрироваться в Германии без помощи государства. При этом действует следующее исключение: если Вы имеете диплом высшего или специального высшего учебного заведения или обладаете соответствующей квалификацией, но по причине недостаточного владения немецким языком не можете найти соответствующую Вашей квалификации работу, Вы, несмотря на квалификацию, имеете право на участие в интеграционном курсе.

Даже если Вы уже в достаточной степени владеете немецким языком, Вы имеете право принять участие в ориентационном курсе и заключительном экзамене.

Если Вы в течение двух лет после выдачи Вам документа, разрешающего пребывание, не приняли участие в интеграционном курсе, Ваше право на участие в курсе теряет силу. То же самое действует в случае, если утратил силу документ, разрешающий Ваше

пребывание. Но даже в случае, если Вы утратили право на участие, Вы, несмотря на этом, можете принять участие в интеграционном курсе, если имеются свободные места и Вы допущены к участию. Соответствующее заявление можно подать в уполномоченную организацию по проведению курсов языка или непосредственно в Федеральное ведомство по миграции и приему беженцев.

- *Обязаны ли Вы проходить интеграционный курс?*

Вы обязаны пройти интеграционный курс, если

1. Вы имеете право на участие и не способны простым образом объясняться на немецком языке (отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) при выдаче Вам документа, разрешающего пребывание, устанавливает, обязаны ли Вы принять участие в интеграционном курсе), или
2. Вы не имеете права на участие, но отдел виз и регистраций иностранных граждан обязал Вас принять участие в интеграционном курсе.

Однако: если Вы относитесь ко второй группе, то Вас можно обязать к принятию участия в интеграционном курсе лишь в том случае, если Вы

- получаете пособие по безработице (Arbeitslosengeld II) или социальное пособие (для членов семей), и ведомство, выплачивающее Вам это пособие, считает Ваше участие необходимым, или
- если Вы особо нуждаетесь в интеграции.

Кроме того, должно иметься место для участия в курсе, требование занятия которого может расцениваться для Вас как допустимое.

Особо нуждающимися в интеграции считаются, как правило, матери или отцы несовершеннолетних детей, которые не способны простым образом объясняться на немецком языке.

Обязанность принятия участия в интеграционном курсе теряет для Вас силу, если

- Вы проходите в Германии профессиональное или иное обучение,
- Вы принимаете участие в подобных образовательных мероприятиях в Германии или
- длительное участие является для Вас невозможным или не может от Вас требоваться.

Длительное участие является невозможным или не может требоваться в том случае, если Вам не может быть предложен длительный курс, соответствующий Вашим особым потребностям. Это имеет место, в частности, в тех случаях, если Вы ухаживаете за членами семьи, при отсутствии надлежащего ухода за детьми, или если участие в курсе привело бы к затратам времени, которых нельзя от Вас требовать.

- *Какие последствия может иметь для Вас неучастие в курсе, если Вас к этому обязали?*

Если Вы не выполните свою обязанность по участию в курсе, это будет принято во внимание при вынесении отделом виз и регистраций иностранных граждан по

продлению Вам разрешения на пребывание. Это может привести, например, к тому, что отдел виз и регистраций иностранных граждан продлит Ваше разрешение на пребывание лишь на короткое время, чтобы еще раз проверить, выполните ли Вы Ваше обязательство. Если Вам не обеспечено право на продление разрешения на пребывание, отдел виз и регистраций иностранных граждан может даже отказать в продлении.

Если Ваша обязанность принять участие в интеграционном курсе связана с получением пособия по безработице II или социального пособия, то ведомство, выплачивающее Вам это пособие, может сократить Вам размер пособия на сумму до десяти процентов на период Вашего неучастия. Несмотря на неучастие Вас могут обязать оплатить долю предполагаемых расходов на проведение курса.

- Могут ли посещать интеграционный курс иностранцы, уже проживающие в Германии?

Если Вы не являетесь новым иммигрантом, проживали в Германии до января 2005 года, и отдел виз и регистраций иностранных граждан не обязал Вас к участию в интеграционном курсе, Вы можете добровольно посещать интеграционный курс. Это распространяется также на граждан ЕС. Условием является наличие на курсе свободных мест.

Чтобы узнать о том, имеются ли на курсе свободные места, Вам следует подать заявление на допуск к участию в курсе. Это заявление можно подать в уполномоченную организацию по проведению курсов языка или непосредственно в Федеральное ведомство по миграции и приему беженцев. Список организаций, уполномоченных к проведению интеграционных курсов, можно получить в отделе виз и регистраций иностранных граждан и в консультационных пунктах по миграционным вопросам.

- Сколько стоит посещение интеграционного курса?

Расходы на проведение интеграционного курса в основном оплачиваются из государственного бюджета. Однако, Вы в зависимости от своего материального положения обязаны участвовать в этих расходах.

В целом действует следующее правило: если Вы имеете право на участие в интеграционном курсе, Вас обязали принять в нем участие или допустили к курсу в рамках добровольного участия, оплачиваемая Вами доля покрытия расходов составляет 1 € за каждый учебный час. Это означает, что за весь интеграционный курс Вы заплатите 630 €.

Если Вы получаете пособие по безработице II или социальную помощь, то Вы освобождаетесь от обязанности платить. Однако Вы должны подать в Федеральное ведомство по миграции и приему беженцев заявление на освобождение от оплаты и документально подтвердить получение вышеуказанных пособий. Заявление на освобождение от оплаты может быть подано также в случае, если собственное участие в оплате будет означать для Вас особо тяжелую ситуацию.

Оплата вносится перед началом каждого раздела курса (по 100 часов). Если Вы хотите повторить отдельные части интеграционного курса, то Вам придется заплатить полную стоимость (2,05 € за каждый учебный час).

Если для участия в интеграционном курсе Вам приходится преодолевать долгий путь, то Вам при определенных условиях может быть предоставлена дотация на оплату проезда. Для этого также нужно подать заявление в Федеральное ведомство по миграции и приему беженцев. Ведомство принимает решение по данному заявлению в каждом конкретном случае с учетом личных обстоятельств.

- *Для чего нужен сертификат об успешном участии в интеграционном курсе?*

Сертификат об успешном окончании интеграционного курса служит доказательством того, что Вы выполнили определенные законодательные требования. При ходатайстве на получение постоянного вида на жительство этот сертификат является свидетельством того, что Вы в достаточной степени владеете немецким языком и обладаете основными знаниями о правовой системе, общественном строе и образе жизни в Германии. Без такого свидетельства постоянный вид на жительство, как правило, не выдается.

В случае получения прав гражданства при предъявлении сертификата об успешном участии в интеграционном курсе требуемый восьмилетний срок законного и постоянного пребывания в стране сократиться для Вас на год.

#### **IV. ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ СОГЛАСНО ЗАКОНА ОБ ИММИГРАЦИИ**

##### **1. Право на пребывание в соответствии с Договором о сотрудничестве между ЕЭС и Турцией**

- *Что изменилось в этом отношении?*

Положение турецких граждан не изменилось. Прежние привилегии, дающие право на пребывание и на работу согласно Договора о сотрудничестве между ЕЭС и Турцией, остаются в силе. Однако в соответствии с Законом о пребывании иностранных граждан теперь конкретно требуется, чтобы право на пребывание согласно Договора о сотрудничестве между ЕЭС и Турцией было подтверждено разрешением на пребывание (Aufenthaltserlaubnis). Это разрешение на пребывание будет Вам выдано при подаче заявления отделом виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde).

##### **2. Изменения в праве на получение гражданства**

- *Где записаны основные правовые положения по получению гражданства?*

В соответствии со статьей 5 Закона об иммиграции изменяется Закон о гражданстве. Предусмотренные ранее в Законе о статусе иностранных граждан права на получение гражданства введены в текст Закона о гражданстве, так что правовые основы получения гражданства, начиная с 1.1.2005 г., содержатся также в Законе о гражданстве.

Правила предоставления гражданства в основном остались прежними. Это в особенности касается получения гражданства на основе приобретенных прав. Применительно к этому условия получения гражданства согласованы с новыми документами, разрешающими пребывание, и принят во внимание статус пребывания граждан ЕС. Право на получение гражданства имеют по-прежнему пользующиеся правом свободного передвижения и повсеместного проживания граждане Европейского Союза и стран-членов ЕЭП, а также обладатели постоянного вида на жительство (Niederlassungserlaubnis) и разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) с определенными целями. Возможность получения гражданства исключается, например, для обладателей разрешений на пребывание, выданных в целях обучения или по определенным гуманитарным причинам.

- *Влияет ли успешное окончание интеграционного курса на получение немецкого гражданства?*

Ранее получение гражданства на основе приобретенных прав в качестве обязательного условия предусматривало законное и постоянное пребывание в стране в течение 8 лет. Начиная с 01.01.2005 года законное и постоянное 8-летнее пребывание в стране продолжает оставаться условием для приобретения прав на гражданство. Однако в случае успешного окончания интеграционного курса для приобретения прав на получение гражданства достаточно законного и постоянного пребывания в стране в течение 7 лет.

### **3. Изменения, касающиеся поздних переселенцев и членов их семей**

- *Каковы общие условия для приема?*

Поздними переселенцами являются лица немецкой национальности из районов принудительного переселения - на сегодняшний день на 99 % из республик бывшего Советского Союза - которые, если выполняются требования по месту проживания и дате рождения, в рамках процедуры приема выехали из районов проживания и в течение шести месяцев прибыли на постоянное место жительства в Германию. Правовой основой для приема и интеграции поздних переселенцев является Федеральный закон об изгнанниках (ФЗИ). Наличие коллективного преследования вследствие войны (дискриминация по причине национальной принадлежности) для лиц, подающих заявление на прием в Германию, из вышеуказанных районов остается в силе также и для будущих процедур предоставления прав пребывания.

Условием принадлежности к немецкой национальности является происхождение в качестве родного ребенка от гражданина Германии или лица немецкой национальности, доказательство приверженности немецкому национальному духу, а также подтверждение этой приверженности, что доказывается овладением в семье немецким языком. Для этого заявитель должен быть в состоянии, как минимум, вести простую беседу на немецком языке. Это условие в ходе изменения Федерального закона об изгнанниках было уточнено принятием в 2001 году Закона о поздних переселенцах. Причиной данного изменения явилась точка зрения законодателя, согласно которой приверженность немецкому национальному духу и законная принадлежность к немецкой национальности возможна лишь в том случае, если в семье пользовались немецким языком и обучали ему детей. Способность вести простую беседу на немецком языке должна иметься уже к моменту выезда из страны проживания. Языковой тест для поздних переселенцев является административной

процедурой заслушивания, которая в рамках рассмотрения ходатайства на прием не может быть повторена. Контрольное собеседование в рамках процедуры освидетельствования в будущем не проводится.

- *Какие изменения имеются касательно распределения полномочий в процедуре приема и освидетельствования?*

Отмена возможности повторения контрольного собеседования связана с новым распределением полномочий: ответственным за процедуру приема и освидетельствования с 1.1.2005 года является единолично Федеральное административное ведомство (Bundesverwaltungsamt). Ранее процедурой приема занималось Федеральное административное ведомство, а процедурой освидетельствования - ведомства федеральных земель по делам изгнанников. Свидетельство является подтверждением принадлежности лица к поздним переселенцам и может быть предъявлено в качестве доказательства этой принадлежности. Свидетельство в будущем будет выдаваться в административном порядке.

Для поздних переселенцев, зарегистрированных и распределенных по федеральным землям до 1.1.2005 года, ответственность за процедуру освидетельствования остается за соответствующей землей.

- *При каких условиях члены Вашей семьи могут быть включены в получаемое Вами решение о приеме?*

В отличие от действовавшего ранее положения не являющиеся немцами супруг/супруга и родственники по нисходящей линии позднего переселенца могут быть включены в решение о его приеме (Aufnahmebescheid) лишь в том случае, если получатель решения подал об этом конкретное ходатайство, если эти лица владеют основами немецкого языка, и отсутствуют причины для отказа в их приеме.

Причины для отказа имеют место,

- а) если данное лицо в районах прежнего проживания
  - в значительной степени способствовало национал-социалистической или другой тирании или
  - своим поведением нарушало основы гуманности и правозаконности или
  - в значительной мере злоупотребляло своим положением для собственной выгоды или в ущерб другим,

или

- б) если данное лицо
  - покинуло районы прежнего проживания вследствие грозящего ему уголовно-правового преследования по причине совершенного уголовного правового нарушения или
  - в районах прежнего проживания выполняло функцию, которая считалась важной для сохранения коммунистического режима или являлась таковой в связи с конкретными обстоятельствами, или
  - в течение минимум трех лет проживало в семейной общности с исполнителем такой функции.

Если условия для включения в решение о приеме не выполняются, то въезд супруга/супруги позднего переселенца и его родственников по нисходящей линии в будущем возможно только на основании Закона о пребывании иностранных граждан.

Несовершеннолетние родственники по нисходящей линии могут быть включены в решение о приеме только при условии одновременного включения родителей или одного из родителей с единоличным правом опекунов. Этим предотвращается возможность включения дедушками и бабушками в свое решение о приеме внуков, чтобы таким образом обеспечить право на пребывание для их родителей, которые сами вследствие незнания немецкого языка не могли быть включены в решение о приеме.

Включение в решение о приеме членов семьи теряет силу, если совместное переселение с получателем решения – т.е. с поздним переселенцем – перестало быть возможным. Это имеет место, например, в случае расторжения брака еще в районе проживания позднего переселенца или в случае его смерти до приема членов семьи в Германию.

- *Когда Ваш супруг/Ваша супруга и Ваши родственники по нисходящей линии могут получить немецкое гражданство?*

Супруги и родственники по нисходящей линии поздних переселенцев, включенные в решение о приеме, приобретают после приема в Германию правовой статус немца при условии, что их включение в решение о приеме не утратило силы. С выдачей свидетельства о статусе позднего переселенца эти супруги и родственники по нисходящей линии, как и прежде, приобретают немецкое гражданство.

- *В каких случаях Вы имеете право на участие в интеграционном курсе?*

Поздние переселенцы, а также их супруги и родственники по нисходящей линии, включенные в решение о приеме поздних переселенцев, имеют законное право на бесплатное участие в интеграционном курсе (языковом и ориентационном курсе) в суммарном объеме 630 учебных часов. Курсы проводятся совместно для переселенцев и иностранцев. При необходимости государство обеспечивает социально-педагогическую помощь и уход за детьми.

- *Какие действуют переходные правила?*

Для всех лиц, получивших решение о приеме до 31.12.2004 года или включенных в решение о приеме позднего переселенца, прием осуществляется по ранее действовавшим правилам.

В случае регистрации и распределения до 1.1.2005 года проведение процедуры освидетельствования остается обязанностью федеральных земель.

Федеральное законодательство об изгнанниках в редакции, измененной Законом об иммиграции, нуждается в дальнейшей конкретизации в форме общих административных предписаний Федерального министерства внутренних дел.

#### **4. Закон об иммиграции и Комиссия по рассмотрению исключительных случаев**

- *Какие изменения вносит Закон об иммиграции в деятельность Комиссии земли Берлин по рассмотрению исключительных случаев?*

Существование Комиссии земли Берлин по рассмотрению исключительных случаев получило теперь правовую основу в федеральном и земельном законодательстве. Ранее Сенатское управление внутренних дел могло лишь передать в отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) прошение Комиссии по рассмотрению исключительных случаев предоставить иностранцу возможность пребывания в стране с учетом исключительности ситуации, если это возможно в соответствии с законом. Теперь согласно Закона о пребывании иностранных граждан Сенатское управление внутренних дел в качестве высшего административного органа федеральной земли на основании ходатайства Комиссии по рассмотрению исключительных случаев может обязать отдел виз и регистраций иностранных граждан выдать или продлить иностранцу разрешение на пребывание, даже если условия для выдачи или продления, требуемые Законом о пребывании иностранных граждан, не выполняются, но неотложные или личные причины оправдывают дальнейшее пребывание иностранца в Германии.

Сенатское управление внутренних дел может поставить свое решение о том, последует ли оно ходатайству Комиссии по рассмотрению исключительных случаев, в зависимости от обеспеченности средств к проживанию иностранца без использования государственных средств.

Как и прежде, иностранцы не обладают безусловным правом на рассмотрение вопроса их пребывания Комиссией по рассмотрению исключительных случаев. Вопрос о рассмотрении конкретного случая в Комиссии должен быть внесен одним из членов Комиссии.

Членами Комиссии по рассмотрению исключительных случаев в Берлине являются:

1. уполномоченный/уполномоченная по вопросам интеграции и миграции Берлинского Сената или назначенный им/ею представитель/представительница,
2. представитель/представительница управления Сената по женским вопросам,
3. представитель/представительница католической церкви,
4. представитель/представительница евангелистской церкви,
5. по одному представителю/представительнице Лиги благотворительных союзов, берлинского Совета по делам беженцев и Совета по вопросам миграции земли Берлин-Бранденбург

## 5. Изменения в праве на политическое убежище

- *Что улучшилось в праве на политическое убежище?*

В новом Законе об иммиграции определено, что **негосударственное преследование** является теперь достаточной причиной для признания прав беженца. Ранее иностранец мог быть признан **конвенционным беженцем** только в случае, если преследование, которому он подвергался у себя на родине, исходило от государства или могло быть приписано государству. Таким образом, в странах, где вследствие гражданской войны отсутствует какая-либо государственная власть, преследование частными лицами вообще не могло быть признано преследованием в духе Женевской конвенции о беженцах. Такое, например, имело место в Сомали. Теперь условие для классификации преследования в духе Женевской конвенции о беженцах заключается в том, что государственная власть в стране происхождения или – если таковая перестала существовать – никакая партия или организация, правящая в государстве, а также никакая международная организация не в состоянии обеспечить защиту.

Кроме того, в новый Закон об иммиграции в качестве новой причины для бегства введено **преследование по половому признаку**. Например, конвенционным беженцем может быть признана женщина, спасающаяся бегством после перенесенного генитального увечья, или если такое увечье ей угрожает.

Кроме того, улучшено правовое положение конвенционных беженцев после признания их статуса. Уже по истечении трех – вместо восьми – лет они имеют право на бессрочное пребывание (постоянный вид на жительство), если Федеральное ведомство по приему беженцев и миграции сообщит отделу виз и регистраций иностранных граждан о том, что условия для отмены или изъятия этого права отсутствуют.

Конвенционные беженцы имеют теперь право на приезд их детей и супругой в рамках воссоединения семей при условии наличия достаточной жилой площади и средств для проживания. Даже если эти условия не выполняются, отдел виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde) на свое усмотрение может разрешить воссоединение.

Право на политическое убежище распространяется теперь также на членов семей конвенционных беженцев. Они должны удовлетворять условиям, действующим для членов семей лиц, имеющих право на политическое убежище. Действовавшее ранее правило согласно Закона о процедуре предоставления политического убежища распространялось только на лиц, имеющих право на политическое убежище.

- *Что изменилось в процедуре предоставления политического убежища?*

Новым является то, что в процедуре последующего предоставления политического убежища „созданные самостоятельно причины после бегства“ не являются больше основанием для присвоения статуса конвенционного беженца. Это касается любых политических действий в изгнании и означает ухудшение в сравнении с действовавшим ранее правом. Хотя раньше подобные причины тоже не приводили к признанию прав на политическое убежище, но нередко предоставлялась защита от высылки из страны путем присвоения статуса конвенционного беженца.

## V. ОКОНЧАНИЕ ПРЕБЫВАНИЯ

- *В каких случаях Ваш статус пребывания теряет силу?*

Ваш статус пребывания теряет силу

- а) при истечении срока его действия,
- б) при наступлении условия, прекращающего его действие,
- в) в случае отмены статуса пребывания отделом виз и регистраций иностранных граждан (Ausländerbehörde)
- г) в случае изъятия статуса пребывания отделом виз и регистраций иностранных граждан,
- д) в связи с распоряжением о высылке Вас из страны,
- е) при выдаче высшим земельным административным органом или Федеральным министерством внутренних дел распоряжения о Вашей высылке из страны, или
- ж) если Вы подали ходатайство о предоставлении политического убежища после того, как Вам был выдан статус пребывания по гуманитарным причинам, или
- з) в случае Вашего выезда из страны на постоянное жительство или невозвращения в страну после пребывания за границей в течение более шести месяцев.

Последнее не действует, если Вы

- своевременно (по возможности до отъезда) подали ходатайство в отдел виз и регистраций иностранных граждан о продлении этого срока,
- проходили военную службу у себя на родине и возвратились в страну не позднее чем через три месяца после ее окончания,
- обладаете постоянным видом на жительство (Niederlassungserlaubnis) и проживаете в законном браке с немцем,
- являетесь лицом, получившим политическое убежище, или признанным беженцем согласно Женевской конвенции (если Вы имеете действующий, выданный немецким административным органом заграничный паспорт беженца), или
- обладаете постоянным видом на жительство и в течение минимум 15 лет законно пребываете в Германии (при наличии средств к проживанию).

В этих случаях по подаче заявления отдел виз и регистраций иностранных граждан выдает соответствующее свидетельство. Это свидетельство является доказательством права на пребывание при повторном въезде в Германию.

Если Вы не обладаете больше документом, разрешающим пребывание, Вы обязаны покинуть страну. Если обязанность покинуть страну может быть приведена в исполнение и Вы по не выехали из страны по своей воле незамедлительно или в течение установленного Вам срока, то Вас вышлют из страны. Чтобы гарантировать высылку из страны, Вас могут посадить в тюрьму для подлежащих высылке лиц. Срок заключения устанавливает судья. Последствием высылки из страны является запрет въезда и пребывания в стране.

- *В каких случаях осуществляется высылка из страны ?*

Как и ранее в Законе о статусе иностранных граждан, в Законе о пребывании иностранных граждан урегулированы случаи, когда высылка из страны обязательна, когда, как правило, выдается распоряжение о высылке и в каких случаях может быть принято решение на усмотрение администрации. Спектр возможных причин включает в себя как тяжкие уголовные преступления, тяжкие правонарушения, связанные с торговлей наркотиками, и уголовные преступления по политическим мотивам, так и преступления средней тяжести и без отягчающих обстоятельств, повторное нарушение правовых предписаний, судебных и административных решений.

В качестве новой неотложной причины для высылки из страны в закон включены преступления, связанные с нелегальным ввозом в страну иностранцев. Если иностранец осужден к лишению свободы по причине нелегального ввоза иностранцев на территорию Германии, и его тюремное заключение не заменено условным осуждением, то он подлежит обязательной высылке из страны.

Закон о пребывании в стране иностранцев содержит, кроме того, новые причины для высылки из страны как в регулярном порядке, так и на усмотрение административных органов, которые призваны облегчить правоохранительным органам борьбу с угрозой международного терроризма и высылку иностранцев в рамках этой борьбы.

Если Вы высланы из страны, то Ваше право на пребывание аннулируется. В этом случае Вы обязаны покинуть страну. Кроме того, высылка влечет за собой запрет въезда и пребывания в стране. Если подано ходатайство, то последствия высылки, как правило, ограничиваются по времени (имеют временное действие).

- *В каких случаях предоставляется защита от высылки?*

Защита от высылки предоставляется, главным образом, тем, кто обладает защищенным статусом пребывания или вырос в Германии. Другими словами, Вы обладаете особой защитой от высылки, если относитесь к одной из следующих групп лиц:

- а) обладатели постоянного вида на жительство (Niederlassungserlaubnis), в течение минимум пяти лет на законных основаниях проживающие в Германии,
- б) обладатели разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis), родившиеся в Германии или въехавшие в Германию несовершеннолетними и проживающие в стране на законных основаниях в течение минимум пяти лет,
- в) обладатели разрешения на пребывание, проживающие в Германии на законных основаниях в течение минимум пяти лет и состоящие в законном браке или в постоянном сожительстве с обладателями постоянного вида на жительство или обладателями разрешения на пребывание, родившимися в Германии или въехавшими в Германию несовершеннолетними,
- г) иностранцы, проживающие с немецким членом семьи в семейной общности или в постоянном сожительстве,
- д) лица, имеющие право на политическое убежище, и уравненные с ними в правах признанные беженцы.

При наличии одной из вышеуказанных причин, защищающих от высылки, Ваша высылка возможна только при наличии весомых соображений общественной безопасности и сохранения правопорядка.

Другие защитные правила вытекают из **законодательства европейского сообщества и межгосударственных соглашений**.

При каждом решении о высылке, выносимом на усмотрение административных органов, должны учитываться:

- длительность пребывания и защищающие от высылки личные, экономические и прочие связи иностранца в Германии,
- последствия его высылки для проживающих в Германии на законных основаниях членов его семьи или постоянного сожителя и
- вопрос о том, не подлежит ли отсрочке высылка по фактическим или правовым причинам.

Несовершеннолетние иностранцы, чьи родители или единственный родитель, обладающий единоличным опекуном правом, проживают на законных основаниях в Германии, могут быть высланы из страны только при наличии неотложных причин.

## VI. ПЕРЕХОДНЫЕ ПРАВИЛА

- *Какой статус пребывания получите Вы после 1.1.2005 года, если Вы сейчас обладаете правом на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) или бессрочным разрешением на пребывание (unbefristete Aufenthaltserlaubnis)?*

Если Вы прежде имели бессрочное разрешение на пребывание – т.е. **право на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** или **бессрочное разрешение на пребывание (unbefristete Aufenthaltserlaubnis)** – то они продолжают действовать как **постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)**. То же самое, разумеется, относится также к лицам, имеющим право на политическое убежище, конвенционным и контингентным беженцам, имеющим бессрочное разрешение на пребывание или, тем более, право на пребывание. Подача заявления на переименование Вашего прежнего статуса пребывания не требуется. Продолжение действия вступает в силу автоматически.

- *Какое право распространяется на тех, кто еще до 1.1.2005 года подал заявление на выдачу бессрочного разрешения на пребывание или права на пребывание?*

Если Вы, обладая ограниченным по сроку разрешением на пребывание подали до 1.1.2005 года заявление на выдачу бессрочного разрешения на пребывание, решение по которому до этой даты еще не было принято, то решение будет вынесено на основании действовавшего ранее права, т.е. Закона о статусе иностранных граждан. Если Ваше заявление будет удовлетворено и Вы получите бессрочное разрешение на пребывание, то оно продолжает действовать как постоянный вид на жительство. То же самое распространяется на обладателей ограниченного по сроку или бессрочного разрешения на пребывание, подавших заявление на выдачу права на пребывание. Это в особенности выгодно для Вас, если Вы удовлетворяете условиям получения бессрочного разрешения на пребывание, но не удовлетворяете условиям для постоянного вида на жительство, например, не платили в течение 60 месяцев взносы в обязательное пенсионное страхование.

- *Какое право распространяется на тех, кто еще до 1.1.2005 года подал заявление на выдачу постоянного вида на жительство, а до этого обладал ограниченным по сроку разрешением на пребывание или дозволением пребывания (Aufenthaltsbefugnis)?*

При подаче заявления на выдачу постоянного права на жительство Вам не требуется доказывать достаточное владение немецким языком. Достаточно того, если Вы способны простым образом объясняться на немецком языке. Кроме того, Вам не требуется доказывать уплату взносов в обязательное пенсионное страхование в течение 60 месяцев и достаточное знание правовой системы и общественного строя Федеративной республики Германии.

Для обладателей разрешения на пребывание по гуманитарным причинам в соответствии с новым Законом о пребывании иностранных граждан при расчете необходимого для выдачи постоянного вида на жительство 7-летнего срока зачитывается срок обладания дозволением пребывания (Aufenthaltsbefugnis) и удостоверением об отсрочке высылки из страны (Duldung) до 1.1.2005 года.

- *Какой статус пребывания Вы получите после 1.1.2005 года, если Вы сейчас обладаете ограниченным по сроку разрешением на пребывание (befristete Aufenthaltserlaubnis), согласием на пребывание (Aufenthaltsbewilligung) или дозволением пребывания (Aufenthaltsbefugnis)?*

Все три указанных статуса после 1.1.2005 года действуют в качестве **разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)**. Вы, однако, будете продолжать обладать выданными Вам документами в соответствии с целью пребывания и обстоятельствами, являвшимися причиной выдачи их Вам. Это означает, например, что, начиная с 01.01.2005 года Вы обладаете разрешением на проживание в целях обучения, если Вам было выдано согласие на пребывание (Aufenthaltsbewilligung) для этой цели.

В соответствии с Законом о пребывании иностранных граждан разрешение на пребывание всегда ограничено по сроку.

- *Будут ли после 1.1.2005 года вынесены новые решения по правовым мерам применительно к иностранцам?*

Все правовые меры применительно к иностранцам, как то пространственные или временные ограничения, условия, обязанности, запреты, ограничения политической деятельности, а также распоряжения о высылке из страны, предупреждения о выдворении из страны и распоряжения о выдворении остаются в силе. Если в Вашем прежнем разрешении на пребывание имелась запись о подобных мерах, то эта запись будет перенесена в новый документ, разрешающий пребывание согласно Закона о пребывании иностранных граждан.

- *Какие особые правила действуют для совершеннолетних и не состоящих в браке детей конвенционного беженца?*

Совершеннолетние и не состоящие в браке дети конвенционных беженцев, не имевшие ранее разрешения на пребывание, не должны подавать ходатайство о политическом убежище. На основании переходного правила они получают разрешение на пребывание со статусом конвенционного беженца, если

- а) отец или мать до 1.1.2005 года были признаны в качестве конвенционного беженца,
- б) ребенок находится в Германии, как минимум, с момента, когда признание его родителя беженцем стало неопровержимым,
- в) можно рассчитывать на интеграцию ребенка и
- г) ребенок за последние три года не совершал уголовных деяний.

- *Что произойдет с разрешением на работу?*

**Разрешение на работу (Arbeitserlaubnis)**, выданное Вам до 1.1.2005 года, остается в силе до истечения его срока действия. При выдаче Вам нового документа, разрешающего пребывание, прежнее, еще действующее разрешение на работу действительно как согласие Федерального ведомства по трудовым вопросам. Содержавшиеся в прежнем разрешении на работу ограничения будут перенесены в новый документ, разрешающий пребывание.

**Право на работу (Arbeitsberechtigung)**, которым Вы обладаете, действует в качестве неограниченного согласия Федерального ведомства по трудовым вопросам на выполнение Вами трудовой деятельности.